

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Н. Г. Двоежанова

Россия, Барнаул

Алтайский государственный педагогический университет

Научный руководитель д.ф.н., проф. Г.В. Кукуева

РУССКИЕ ИНФИНИТИВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ В УЧЕБНЫХ ПОСОБИЯХ ПО РКИ

Инфинитивные предложения, наряду с другими типами односоставных предложений, являются одним из особых типов предложений русского языка. Инфинитивные предложения уникальны тем, что такого типа синтаксические единицы во многих других языках отсутствуют. Специфика русских инфинитивных предложений заключается в характере передачи разнообразных оттенков субъективно-модальных значений: модальность передается самой независимой формой инфинитива и интонацией, а усиливается и дифференцируется частицами.

Носители языка интуитивно понимают и используют инфинитивные предложения в речи. Для иностранца инфинитивные предложения могут вызвать трудности как семантически, так и грамматически отсутствием субъекта в именительном падеже и независимостью предиката, выраженным инфинитивом. Стилистически подобные конструкции характерны для художественных текстов и разговорной речи. В учебных пособиях инфинитивные предложения используются в количественном и качественном соотношении с уровнем владения языком иностранцами. Целью доклада является анализ инфинитивных предложений, которые встречаются в учебниках по РКИ, с точки зрения семантики и прагматики. Анализ позволит понять, какие инфинитивные предложения употребляются, в каких ситуациях, и в дальнейшем это поможет выстроить методические рекомендации в преподавании инфинитивных конструкций на уроках РКИ.

Для анализа были взяты учебники по преподаванию РКИ: «Дорога в Россию», «Поехали!», «5 элементов» и «Окно в Россию».

При анализе учебных пособий элементарного уровня использование инфинитивных предложений минимально. Как правило, данные конструкции используются в диалогах в форме вопроса или в названиях текстов. Например, «Вам помочь?» [1, с.271, «Куда вам позвонить?» [5, с. 220] со значением возможности, «Что делать?» [5, с. 206], «Быть или не быть?» [7, с.124], выражающие размышление; «А где же спать?» [5, с. 237] с эмоциональным значением негодования, «Что ему передать?» [5, с. 220], «Куда нам теперь идти?» [5, с. 217], «Как готовить блины?» [5, с. 173] со значением необходимости. В учебнике Чернышова «Поехали! Русский язык для взрослых» наблюдается частое употребление пословиц, поговорок, анекдотов, для которых инфинитивные конструкции характерны. Поэтому даже на начальном уровне мы видим инфинитивные предложения «Пешком ходить –

долго жить» [5, с.165] *«Волков бояться – в лес не ходить!»* [5, с. 183], в которых представлены условно-следственные отношения. Большинство этих предложений используются в названиях, одновременно являясь и самостоятельным высказыванием, и частью текста. В учебнике «Дорога в Россию» есть название сериала «Любить по-русски», которое выражает не только оценочно-характеризующие отношения, но и культурные особенности. Это связано с тем, что в инфинитивных конструкциях есть невыраженность основных предикативных категорий, а также возможность свободно актуализировать в инфинитиве разную семантику. Выбор таких (вопросительных и восклицательных) инфинитивных предложений часто связан с тем, что иностранцы уже на первых уроках, как правило, знакомятся с интонацией русского языка. Поэтому инфинитивные предложения с ярко выраженной интонацией на данном этапе более понятны. Кроме того, используются инфинитивные предложения характерные для элементарных коммуникативных ситуаций: разговор по телефону, просьба, предложение помощи и т.п.

На базовом уровне некоторые инфинитивные предложения встречаются с той же семантикой, что и на элементарном, однако сами конструкции более сложные (распространенные). Так, например, происходит, с предложениями со значением возможности: *«Где провести свой первый день в Москве?»* [2, с. 189], *«А как добраться до музея?»* [2, с. 190], *«Как быстрее добраться до аэропорта Шереметьево-2?»* [2, с. 208], *«Как найти такую работу?»* [6, с. 21]. В инфинитивных предложениях, выражающих размышление, усложняется лексика *«Платить или не платить?»* (название текста для чтения) [6, с. 21], *«Жениться или не жениться?»* (название текста) [8, с. 282], *«Посоветуйте, что нам делать в этой ситуации?»* (письмо в редакцию газеты) [2, с. 100] добавляются частицы, которые приносят в инфинитивные предложения дополнительные оттенки, *«Ну что делать?»* [8, с. 159], *«Как жаль! Что же делать?»* (телефонный разговор) [8, с. 188], в вопросе к самому себе *«Что же делать?!»* [8, с. 227] появляется риторичность и рефлексия.

На продвинутом уровне наблюдается семантическое и функциональное разнообразие инфинитивных предложений. В учебном пособии «Окно в Россию» эти конструкции выделяются в отдельную грамматическую тему, в которой рассматриваются изолированно, что не наблюдалось в предыдущих пособиях. Если на начальных уровнях наиболее частотны вопросительные инфинитивные предложения, то на данном этапе к ним прибавляются утвердительные и восклицательные. Для выражения своего скептического отношения к чему-либо в учебном пособии представлены такие инфинитивные предложения как *«Какое уж тут работать!»* [3, с. 95], *«Где уж мне выбирать!»* [3, с.98], *«Впрочем, чему же удивляться»* [3, с.104], *«Чего от них ещё ждать?»* [4, с. 23]. К этому спектру значений добавляются значения желаяния *«Все бы ей у меня выведать»* [3, с.99], *«А ей бы только о своей собачке рассказать»* [3, с.99], *«Тебе бы только сестру подразнить»* [3, с.99], и

дифференцируются с конструкциями, выражающими пожелание, совет «*Ей бы в ФСБ служить*» [3, с.99], «*Наталье бы на сцене выступать. Такой голос!*» [3, с.99], «*Почему бы вам не попробовать снова?*» [3, с. 110]. Расширение круга возможностей для говорящего происходит при употреблении конструкций типа «*С ума сойти! Подумать только!*» [3, с. 103], выражающих удивление. Оттенок сомнения прослеживается в предложениях «*Купить, что ли, билеты на какой-нибудь рок-концерт?*» [4, с. 62], «*Где бы мне купить ружьё в Москве для подводной охоты?*» [4, с. 155]. Внутри учебного текста предложения «*Как? – ахнул Артур. – А отдохнуть? Выпить с дорожки?*» [с. 193] выражают негодование. Инфинитивные предложения, выражающие сомнение, удивление и негодование наполнены интонационно и эмоционально, поэтому их функционирование в коммуникативных ситуациях носителем языка производится с помощью невербальных средств. На наш взгляд, в работе с иностранными студентами это тоже нужно учитывать.

Кроме того, при работе с инфинитивными предложениями в учебнике предлагается таблица, в которой представлены структура инфинитивных конструкций, идея (значение) и эквивалент этой конструкции в виде личных, определённо-личных, безличных предложений, синонимичных инфинитивных предложений или императива. В таблице авторы отразили 5 идей, передаваемых инфинитивом: 1 бесполезность действия «*Да и что стараться?*» = «*Зачем стараться?*» = «*Не стоит стараться*», 2 безысходность/безальтернативность «*Но что делать?*» = «*Невозможно делать*», «*А жить когда?*» = «*жить некогда*», 3 невозможность действия «*В институт не попасть*» = «*В институт не попадёшь*» = «*в институт трудно попасть*» = «*в институт невозможно попасть*», «*Ни тебе на дискотеку сходить, ни повеселиться*» = «*Ни на дискотеку ни сходишь, ни повеселишься*», 4 необходимость действия «*Утром в лицей несишь, днем с детьми сидеть, а по вечерам еще и зубришь*». = «*Утром в лицей несишь, днем с детьми сиди, а по вечерам еще и зубри*» (мне нужно, я обязана), 5 ненужность действия «*Тебе же не платить*» = «*Ты не должен платить*» [4, с. 30].

Таблица и её составляющие информативны, в дальнейшем представлены упражнения на замену безличных предложений на инфинитивные, однако разница между эквивалентами не обсуждается. Хотя на продвинутом уровне студенты готовы к подобной дифференциации.

Из анализа инфинитивных предложений на разных уровнях в разных учебных пособиях прослеживается использование данных конструкций в диалогах, названиях, пословицах, поговорках и анекдотах. В пособиях хорошо проработаны задания на понимание, но недостаточно на употребление. Ведь иногда понимание приходит только после уместного использования конструкций в речи. Кроме того, преподаватель может оценить понимание студентов не только с помощью чтения и аудирования, но и с помощью говорения, в котором возможно проконтролировать процесс усвоения

материала и способность к его практическому применению в коммуникативных ситуациях.

Список литературы

1. Антонова В.Е., Нахабина М.М., Сафронова М.В., Толстых А.А. Дорога в Россию : учебник русского языка (элементарный уровень). – 5-е изд. – М. : ЦМО МГУ им. М.В. Ломоносова; СПб. : Златоуст, 2009. – 344 с.
2. Антонова В.Е., Нахабина М.М., Толстых А.А. Дорога в Россию : учебник русского языка (базовый уровень). – 4-е изд. – М. : ЦМО МГУ им. М.В. Ломоносова; СПб. : Златоуст, 2009. – 256 с.
3. Скороходов Л.Ю., Хорохордина О.В. Окно в Россию: учебное пособие по русскому языку как иностранному для продвинутого этапа. В двух частях. Часть первая. – 2-е изд., перераб., доп., испр. – СПб. : Златоуст, 2009. – 192 с.
4. Скороходов Л.Ю., Хорохордина О.В. Окно в Россию: учебное пособие по русскому языку как иностранному для продвинутого этапа. В двух частях. Часть вторая. – 3-е изд., перераб., доп., испр. – СПб. : Златоуст, 2010. – 232 с.
5. Чернышов, С.И. Поехали! Русский язык для взрослых. Начальный курс. – 8-е изд. – СПб. : Златоуст, 2009. – 280 с.
6. Чернышов, С.И. Поехали! Русский язык для взрослых. Базовый курс: в 2 т. Т. I – 2-е изд. испр. – СПб. : Златоуст, 2009. – 168 с.
7. Эсмантова, Т.Л. Русский язык: 5 элементов: уровень А1 (элементарный). – СПб.: Златоуст, 2008. – 320 с.
8. Эсмантова, Т.Л. Русский язык: 5 элементов: уровень А2 (базовый). – СПб.: Златоуст, 2009. – 328 с.

К. О. Жегалова
Россия, Барнаул,
Алтайский государственный педагогический университет
Научный руководитель д. ф. н., профессор К. И. Бринев

ОБЪЯСНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ТЕОРИИ РЕЧЕВЫХ АКТОВ В СУДЕБНОЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ЭКСПЕРТИЗЕ ПО ДЕЛАМ О ЗАЩИТЕ ЧЕСТИ И ДОСТОИНСТВА

Сравнительно новой наукой, возникшей на стыке языка и права, является юридическая лингвистика. Лингвистическое консультирование, массово востребованное в судебной сфере в эпоху «перестройки», привело к формированию такой экспертной деятельности, как лингвистическая экспертиза. «Юрислингвистика призвана решать самые разнообразные проблемы лингвоправового пространства, как, например, лингвистическая экспертиза юридических документов, создание рекомендаций по разработке текстов законов и иных нормативно-правовых актов, теоретические и